

## 1. Situation

Mari has called Keita on the phone.

## Dialogue

マリ：もしもし。明日は休み？

ケイタ：うん。休みだよ。

マリ：だったら、どっか行って遊ばない？

ケイタ：明日は、ちょっと難しいかな。

マリ：えー。なんで？

ケイタ：今、英語の勉強してるんだけど。

マリ：うん。

ケイタ：問題が難しく、全然できないんだよ。

マリ：そっか。明日もやるの？

ケイタ：うん。明日も勉強したい。

マリ：そしたら、明日は一緒に勉強する？

ケイタ：それは嬉しいな。誰かと一緒なら、めっちゃ頑張れそう。

マリ：どっかいい場所あるかな？

ケイタ：じゃあ、僕の家はどう？

マリ：いいね！

ケイタ：何時に来れそう？

マリ：そしたら、朝8時くらいに行くね。

2022年7月11日 Level 2 犬って、ほんとに走るの好きですよ。

---

ケイタ：わかった。朝<sup>あさ</sup>ごはん<sup>か</sup>にベーグル<sup>か</sup>買<sup>か</sup>っとくね。

マリ：嬉<sup>うれ</sup>しい！私<sup>わたし</sup>ベーグル<sup>か</sup>め<sup>す</sup>っちゃ好<sup>す</sup>きな<sup>す</sup>んだ。

## Breakdown

マリ：もしもし。あした やす 明日は休み？

Mari: Hello. Are you off tomorrow?

- もしもし hello (on the phone)
- あした 明日 tomorrow
- やす 休み holiday, a day off; rest; being closed

ケイタ：うん。やす 休みだよ。

Keita: Yeah. I'm off.

マリ：だったら、どっか行って遊ぶ<sup>い</sup>ばない？

Mari: Then why don't we go somewhere to play?

- ~なら、だったら if, in case: あめ 雨なら行きません。I won't go if it's raining; だったら (colloquial) 雨だったら行きません。; as for: とうきょう 東京ならよく知ってます。I know a lot about Tokyo; then: それなら行きましょう。Then, let's go. (With なら, you don't have to wait for the action to complete: "if X is going to happen, Y will happen." This is different from たら.)
- どこか、どっか somewhere, anywhere: どこか行こう。Let's go somewhere; in some way, somehow: どこか間違っている。Something is wrong.

ケイタ：あした むずか 明日は、ちょっと難しいかな。

Keita: Tomorrow might be a bit tough.

- むずか 難しい difficult; hard

マリ：えー。なんで？

Mari: Aw. Why?

ケイタ：いま えいご べんきょう 今、英語の勉強してるんだけど。

Keita: So I'm practicing English right now.

- べんきょう 勉強 study; べんきょう 勉強する to learn, to study; べんきょう 勉強になる to be educational, to be informative

マリ：うん。

Mari: OK.

ケイタ：<sup>もんだい</sup>問題が<sup>むずか</sup>難しく、<sup>ぜんぜん</sup>全然できないんだよ。

Keita: The problems are hard, and I can't do them at all.

マリ：<sup>あした</sup>そっか。明日もやるの？

Mari: I see. You're doing that tomorrow too?

ケイタ：<sup>あした</sup>うん。明日も<sup>べんきょう</sup>勉強したい。

Keita: Yeah. I want to study tomorrow also.

マリ：<sup>あした</sup>そしたら、明日は<sup>いっしょ</sup>一緒に<sup>べんきょう</sup>勉強する？

Mari: Then should we study together tomorrow?

- そしたら so; then

ケイタ：<sup>うれ</sup>それは嬉しいな。<sup>だれ</sup>誰かと<sup>いっしょ</sup>一緒なら、<sup>がんば</sup>めっちゃ頑張れそう。

Keita: That would make me happy. I can probably work really hard with someone.

- <sup>うれ</sup>嬉しい glad; happy
- めっちゃ very; common colloquial expression in both Kanto and Kansai.
- <sup>がんば</sup>頑張る to do one's best: <sup>しごと</sup>仕事<sup>がんば</sup>がんばる! I'll do my best at work; expression to encourage someone: <sup>べんきょうがんば</sup>勉強頑張<sup>って</sup>って! Good luck with your study.
- ~そう、なさそう seeming that...; appearing that...: <sup>げんき</sup>元気<sup>なさ</sup>なさそうだね。You don't seem well; <sup>あした</sup>明日<sup>ま</sup>ま  
でにできそう? Can you do it by tomorrow?; almost: <sup>ま</sup>負け<sup>そう</sup>そうだった。I almost lost (the game).

マリ：<sup>ばしょ</sup>どっかいい場所あるかな？

Mari: Is there a good place somewhere?

ケイタ：<sup>ぼく</sup>じゃあ、<sup>いえ</sup>僕の家はどう？

Keita: Then how about my house?

マリ：いいね！

Mari: That's good!

ケイタ：<sup>なんじ</sup>何時<sup>こ</sup>に来れそう？

Keita: What time do you think (does it seem) you can come?

マリ：<sup>あさはち</sup>そしたら、朝8時<sup>じ</sup>くらい<sup>い</sup>に行くね。

Mari: Then I'll go around 8 o'clock in the morning.

ケイタ：わかった。朝<sup>あさ</sup>ごはん<sup>か</sup>にベーグル<sup>か</sup>買<sup>か</sup>っとくね。

Keita: Got it. I'll go ahead and buy bagels for breakfast.

- ベーグル bagel
- ~ておく、とく to do something in advance; in preparation for something: ランチ<sup>つく</sup>作<sup>つく</sup>っておくね。I'll make lunch (so that you can eat after); とく is colloquial

マリ：嬉<sup>うれ</sup>しい！私<sup>わたし</sup>ベーグル<sup>か</sup>め<sup>め</sup>っちゃ好<sup>す</sup>きな<sup>す</sup>んだ。

Mari: I'm happy! I really like bagels.

## 2. Situation

Imai-san and Takahashi-san, who are acquaintances, are speaking at a dog park while looking at their dogs.

### Dialogue

いまい いぬ はし す  
今井：犬って、ほんとに走るの好きですよ。

たかはし たの はし  
高橋：そうですよね。楽しそうに走ってますね。

いまい み わたし たの  
今井：はい。見てる私たちも楽しくなりますよね。

たかはし いまい いぬ いま はし  
高橋：今井さんの犬、今どこ走ってます？

いまい いちばんまえ はし  
今井：そこで、一番前を走ってますよ。

たかはし あし はや  
高橋：ほんとだ。足、かなり速いんですね。

いまい おや あし はや  
今井：はい。親も足が速かったらしいです。

たかはし おお  
高橋：しかも、すごく大きいんですね。

いまい おお  
今井：そうなんです。しかも、もっと大きくなるらしいです。

たかはし いま う なんねん  
高橋：へー。今、生まれて何年になるんですか？

いまい う いちねん わか  
今井：生まれてまだ1年くらいです。まだ若いんですよ。

たかはし わか  
高橋：たしかに、それは若いんですね。

いまい まいにち た  
今井：毎日、ごはんもいっぱい食べますよ。

たかはし た はし  
高橋：いっぱい食べて、いっぱい走って。いいことですね。

## Breakdown

いまい いぬ はし す  
今井：犬って、ほんとに走るの好きですね。

Imai: Dogs really like to run, don't they?

- いぬ  
犬 dog
- はし  
走る to run; to jog

たかはし たの はし  
高橋：そうですね。楽しそうに走ってますね。

Takahashi: That is the case. They run as if they are having fun.

いまい み わたし たの  
今井：はい。見てる私たちも楽しくなりますよね。

Imai: Yes. It also becomes fun for us, as we watch.

- ～くなる to become, to turn, to begin: 赤くなる to become red; 読まなくなる to stop reading; 犬を  
み さわ  
見ると、触りたくなる。 Seeing a dog makes me want to touch it.

たかはし いまい いぬ いま はし  
高橋：今井さんの犬、今どこ走ってます？

Takahashi: Imai-san, where is your dog running right now?

いまい いちばんまえ はし  
今井：そこで、一番前を走ってますよ。

Imai: It is over there, running at the very front.

たかはし あし はや  
高橋：ほんとだ。足、かなり速いんですね。

Takahashi: That's right. It is very fast, isn't it?

- あし  
足 foot; leg
- あし はや  
足が速い fast runner

いまい おや あし はや  
今井：はい。親も足が速かったらしいです。

Imai: Yes. Apparently, its parents were also fast.

- ～らしい、らしき it seems like... : かのじょ せんせい  
彼女は先生らしい。 It seems like she's a teacher; -ish, like  
a ..., typical of ...

たかはし おお  
高橋：しかも、すごく大きいですね。

Takahashi: Plus, it is very big.

2022年7月11日 Level 2 犬って、ほんとに走るの好きですよ。

---

いまい おお  
今井：そうなんです。しかも、もっと大きくなるらしいです。

Imai: That is correct. Moreover, it is supposed to get even bigger.

- しかも moreover; besides: これ、おいしい。しかも安い! It's tasty. Moreover, it's cheap!

たかはし いま う なんねん  
高橋：へー。今、生まれて何年になるんですか？

Takahashi: Oh. How many years has it been now since it was born?

- 生まれる to be born
- 年 year, age; 年 year

いまい う いちねん わか  
今井：生まれてまだ1年くらいです。まだ若いんですよ。

Imai: It has only been about one year since it was born. It is still young.

- 若い young

たかはし わか  
高橋：たしかに、それは若いですね。

Takahashi: That is certainly young.

いまい まいにち た  
今井：毎日、ごはんもいっぱい食べますよ。

Imai: It eats a lot of food every day.

- 一杯、いっぱい 1) a cup of, a glass of; 2) the end of 3) full of, a lot of (1 and 2 have the same pitch accents. 3 has a different pitch accent.)

たかはし た はし  
高橋：いっぱい食べて、いっぱい走って。いいことですね。

Takahashi: It is a good thing to eat a lot and run a lot.